

-(으)ㄴ 만하다

～する価値がある／～に耐えられる

二つの意味を持ちます。おすすめできることと、我慢できる程度であること。文脈で分かります。

■ つけ方

語幹	形	例
パッチムなし	-ㄴ 만하다	보다 → 볼 만해요
パッチムあり	-을 만하다	먹다 → 먹을 만해요
ㄹ 語幹	-ㄴ 만하다	살다 → 살 만해요
価値がある	볼 만하다	見る価値がある
耐えられる	참을 만하다	我慢できる
分かち書き	만 は依存名詞	볼 만하다

■ 二つの意味

価値があるという意味です。그 영화 볼 만해요（その映画は見る価値があります）。おすすめするときの言い方です。

耐えられる程度という意味にもなります。아직 참을 만해요（まだ我慢できます）。つらいけれど何とかかなる、という状況です。

どちらかは文脈で決まります。먹을 만해요 は「食べる価値がある（おいしい）」とも「食べられなくはない（まあまあ）」とも取れます。日本語の「食べられる」に似た曖昧さです。

「まあまあ元気です」という決まり文句もあります。살 만해요（何とかやっています）。あいさつの返事によく使われます。

■ 例文

- 1

그 영화 정말 볼 만해요.

その映画は本当に見る価値があります。
- 2

이 책은 한번 읽을 만합니다.

この本は一度読む価値があります。
- 3

아직은 참을 만해요.

まだ我慢できます。
- 4

요즘 어떻게 지내세요? — 그냥 살 만해요.

最近どうですか。— まあ何とかやっています。
- 5

가격에 비해 먹을 만했어요.

値段の割には悪くありませんでした。
- 6

믿을 만한 사람이에요.

信頼できる人です。

■ 紛らわしいもの

-(으)ㄴ 수 있다

可能を表します。만하다 は価値や程度を示します。

볼 수 있어요. (見られる) / 볼 만해요. (見る価値がある)

-기 좋다

適していることを表します。만하다 は価値の評価です。

보기 좋아요. (見た目がいい) / 볼 만해요. (価値がある)

만큼

程度的一致を示す別の形です。만하다 は価値の評価です。

형만큼 커요. (同じくらい) / 볼 만해요. (価値がある)

■ まちがえやすい点

- ✕ 볼 만해요.

○ 볼 만해요.

만 は依存名詞なので分かち書きします。
- ✕ 살을 만해요.

○ 살 만해요.

ㄹ 語幹のあとは -ㄴ 만하다 です。
- ✕ 예쁠 만해요.

○ 예뻐요.

形容詞には原則使いません。